

建筑让城市更美好

BETTER ARCHITECTURE, BETTER CITY

主编 蒋志权

上海科学技术出版社



建筑让城市更美好

BETTER ARCHITECTURE, BETTER CITY

主编 蒋志权

上海科学技术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

建筑让城市更美好 / 主编蒋志权. — 上海: 上海科学技术出版社, 2008.6

ISBN 978-7-5323-9446-3/TU·309

I. 建… II. 主… III. 建筑工程 - 工程施工 - 上海市 - 摄影集 IV. TU7-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 083695 号

封面题字 龚学平

主 编 蒋志权

编 委 徐 征 范忠伟 肖长松 郭雪林

统 筹 朱洁士 李 明

撰 文 赵仁童 李 明 张玉明 孟好转 吴振羽

翻 译 李 岚 吴国庆

责任编辑 胡 毅

本画册出版得到了上海建工房产有限公司大力支持
特此鸣谢

上海世纪出版股份有限公司 出版、发行
上海科学技术出版社
(上海市钦州南路 71 号 邮政编码 200235)

上海利丰雅高印刷有限公司印刷

新华书店上海发行所经销

开本 787×1092 1/12 印张 9
2008 年 9 月第 1 版 2008 年 9 月第 1 次印刷
印数: 1—1350
定价: 98.00 元

本书如有缺页、错装或环损等严重质量问题,
请与本社出版科联系调换



目 录

序	4
---------	---

Preface

第一章 浦江交响的辉煌变奏	6
---------------------	---

Chapter1 Magnificent Symphony over the Huangpu River

第二章 和谐生活的艺术空间	26
---------------------	----

Chapter2 Harmonious and Tasteful Life

第三章 智慧力量的宏伟画卷	68
---------------------	----

Chapter3 Brilliant Show of Wisdom and Strength

第四章 时代男儿的壮美情怀	92
---------------------	----

Chapter4 Great Aspiration of the Modern Youth

Preface

“Better City, Better Life”. This is the theme of EXPO 2010, Shanghai. As the body of a city, architecture bears records of the city and observes the culture of the city as well. Architecture makes the life easier; moreover it makes the city more beautiful and enriches people's life in the city.

Since 1990's, great changes have been taken place in Shanghai. In the eyes of the photographers, what they have seen are not only the mushroomed high buildings of various styles, the elevated roads reaching all directions over the city, the speeding maglev with rhythm of the new millennium, the rainbow of Lupu Bridge across the Huangpu River, the dragon-like trans-ocean bridge over the East China Sea, and the Pudong International Airport with the pattern of flying petrel, but also the constructors working rain and shine regardless of troubles, those countless hard-working sleepless nights racing with the time at various construction sites and hardworking sweat and exciting tears upon the successful completion of a new project.

The main subjects of this photo collection are buildings and structures that demonstrate the process of great changes in Shanghai. These photos have been taken by the staff of the Shanghai Construction Group. Although the process of creating always pass away, the masterpieces of buildings will live on from generation to generation. It is the constructors that witness the track of the change with their special point of view while working at these spectacular buildings. They turned themselves into photographers. With the clicking of their cameras, historical moments are recorded. They have faithfully recorded the rapid growth of Shanghai's economic development, and the glorious history of great changes on each passing day in Shanghai. They show the aesthetic feeling and rich imagination created by architecture.

What magnificent architectures we have!

Hail to the great composers of all these fixed music—constructors of Shanghai Construction Group!



序

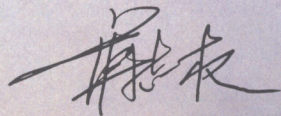
2010年上海世博会的主题是：“城市，让生活更美好”。作为城市的主体——建筑，承载着城市的历史，延续了城市的文化。在为人们带来更多便利的同时，建筑使城市变得更漂亮，使人们的生活更加丰富多彩。

20世纪90年代以来，上海城市发生了巨大的变化。在拍摄者的视线里，他们看到的不仅仅是雨后春笋般破土而出的形状各异的高楼大厦、巨龙横空出世般的条条高架道路、踩着时代节奏飞驰的磁浮列车、母亲河上彩虹般跨越的卢浦大桥、如蛟龙出海的东海大桥、似海燕展翅的浦东机场……他们还看到了风霜雨雪里建设者不畏困难的顽强身姿，看到了项目工地上建设者以智慧和毅力与时间赛跑度过的无数个不眠之夜，看到了建设者施工中辛勤的汗水和成功后激动与喜悦的泪水……

在这本画册中，关于建筑，关于创造城市巨大变化过程的主题占据了相当比例。画册中的摄影作品均由上海建工集团的职工所拍摄。是的，一座座建筑像传世的作品将永久留存，而创作的过程稍纵即逝。建设者在亲手建造这些精美建筑的同时，以独特的视角看到了城市的变化轨迹。于是，他们从施工第一线的建设者变成了摄影爱好者，用手中的“长枪短炮”聚焦着一项项重点工程，定格了一个个历史镜头，忠实地记录了上海经济高速发展和城市面貌日新月异的辉煌历史，向人们展示建筑给城市带来的美感和无比的想象。

美哉，建筑！

壮哉，谱写“凝固音乐”的上海建筑工人！



建筑，镌刻着人类历史文化的发展轨迹。从简陋到壮丽，从低矮到高敞，从粗砺到典雅，从逼仄到宏阔，百姿千态，风情万种，折射着历史变迁的光辉。

建筑，昭示着人类追求永恒的希冀——对艺术，对美好，对和谐。

建筑，是我们的生活；我们的生活因建筑而艺术，而美好，而和谐。

我们与建筑构成了城市。我们让每一根线条柔媚；我们让每一方块面和顺；我们让每一片色彩协调。

城市在美好起来，因为建筑让我们的生活美好起来；生活会更加美好，因为建筑让城市更美好。

第一章 浦江交响的辉煌变奏

Magnificent Symphony over the Huangpu River



哪里去了，七百年前的小渔村？海风掠过，掀起遥远的记忆；依稀的渔火，闪烁在天际深处。
哪里去了，一百年前的街市？江涛轻摇，留下悠悠的回声；昏暗的灯火，明灭在梦魇的心头。
终于，霓虹映照着我们的双肩，绚烂的灯彩，将我们不再沉重的步履和不再疲惫的身心，融化在这高楼广厦间。
今夜，明天，一样明朗舒展的笑脸，一样轻盈欢快的脚步，汇入晚霞与朝曦的辉煌壮丽中……

上海，世界东方的璀璨明珠，现代化的国际大都市，是历史的一部巨著，是现实的一轴画卷，是时代辉煌的交响。
打开这部巨著，我们迷恋她精彩的篇章。她的篇章让我们在熟悉中一次次感慨万端。
品读这轴画卷，我们赞美她精妙的细节。她的细节让我们在欣喜中一次次激情难抑。
倾听这辉煌的交响，我们赞叹她美妙的乐句。她的旋律让我们在陶醉中一次次不能自己！

多少次，从外滩隔江望去，浦东风姿绰约、鳞次栉比的建筑，我们将自豪的心跳迸发盈眶的热泪；
多少次，在人民广场悠然信步，大剧院、博物馆的高贵气质，我们让飞扬的思绪在平和中过滤。
高低错落，远近参差。曼妙的天际线下，跳动着欢腾的音符，那是灯河、人河、车河奔流着，吟唱心中的喜悦。

啊，上海，建筑让城市充满乐感；浦江交响的变奏，在细腻中狂放，在轻盈中磅礴，在平和中辉煌！



晨曦掀开亮起的夜空
云霞染得满天姹紫嫣红
天陲边传来第一声鸡啼
薄雾中传出的汽笛声哟
拉扯着城市的天际线
在霞光中翕动

摄影 郑孝崇







仿佛春雾轻拢晓色
仿佛晨岚漫过竹林
生命有一种过程叫成长
在发展的和谐春风中
城市如雨后天春笋般成长

摄影 卢惠桦





陆家嘴金融贸易区一角
Part of the Lujiazui Central Business District

摄影 卢惠桦

◀ 民居
Residential Area

摄影 徐正魁



发展中的上海浦东
the Developing Pudong New Area

摄影 卢惠桦





林立

Highrise Buildings

摄影 卢惠桦



都市命脉

City Lifeline

摄影 徐正魁